Прецъл ачестій Фоі дін привінц къ Фо́ea пентръ мінте ініме ші літератъръ есте пе ън жъмътате де ан къ поща

2 ф. 24 кр., фъръ пощъ 2 ф. 8 кр. арґ. Пентръ анунціінцърі се плътеск пънъ ла 6 рындърі 8 кр. де ачі анъс 1 кр. арґінт де ън рынд.

N°. 29.

1840.

(CU PREA'NALTA VOIE.)

GAZETA
DE TRANSILVANIA.

Brashov, 14. Julie.

Търкіа.

Константінопол, ан 24 Іюніе сосі аічі Самі Бей, ън ценерал алъі Мехмед Алі ші тотд'одатъ чел маі кредінчос алъі съпъс къ бапоръл тоскан „Хаджі Баба". Ел аре комісіе дела віце-краіъл, ка съ факъ порціі пропънері ноаъ де ампъчъіре, каре се къпрінд антръ ачеа: ка Мехмед-Алі се деа порціі андъръпт Флота търкеаскъ, провінціа Кандіа ші четъціле челе сфінте, дакъ і се ва асігъра алъі ші фамілієі сале моцінірea Егіптълъі ші а Сірієі. Солъл ачеста се беде а фі ампътернічіт де катре домнъл съў, съ ші пребестеаскъ режнтоарчерea флотеі, ші съ асігъреze пе поарта, къмкъ флота се антоарче ші ан антжмпларea ачеа, кжнд сфътъіріле пентръ паче нъ с'ар пътea іспръві аша ан пріпъ, афаръ дакъ поарта ар лъпъда андатъ ла анчепът орі че кондіціе де паче; поменітъл ценерал адъче о скріsоаре де ансъшї мжна алъі Мехмед-Алі катръ мареле везір Раъф Паша, ан кареі гратълеаъ рădікареа алъі ан постъл ачеста, декларжнд тот д'одатъ, къмкъ деградареа алъі Косреў Паша алъ фост пентръ Егіпт о антжмпларе прeафаворісітоаре, фііnд къ провінціа ачеаста (Егіптъл) пънъ акъма нънъмаі къ н'аъ авът нічі ън векіл ла Маіестатеа Са, Падішахъл, дар ансъшї сфетнікъл чел дін тжіъ ал М. Сале аъ фост чел маі анъедерат брашмаш пентръ Егіптъл. Акъм, кжнд Косреў Паша е депъртат, нъмаі стъ нічі ън пърете деспърціторіъ антре Ампъратъл мъсълманілор ші антре къчерніка слъга са Паша дела Міср) Мехмеда Алі). Пестe бр'о катева зіле ва ажнуе флота търчеаскъ повъцъітъ де ал доілea фіъ ал съў ан портъл дела Константінопол, спре добадъ лъмії, къмкъ асігъръріле де кредінцъ ші съпънере, че леаъ фъкът ел, Мехмед, Сълтанълъі н'аъ фост біклешъг. Нічі ліпсеще Солъл ачеста а адъче дарърі пентръ Харемъл Сълтанълъі, каре сокотіте ан прецъ де бані, се зіче къ ар фаче ка ла 10 міліоане де леі.

Анунціінцъріле дін капіталъ дела 1. Іюліе вестеск логодна, че с'аъ фъкът ла 25 але трекътеі, антре міністръл де негоцъ Фетіі Ахмед-Паша къ сора Сълтанълъі прінцеса Атіе, ан сераіъл дела Константінопол: Ширкешеріф Одассеі (сфла манталіі пророклъі). Кіслар-Агасеі (маі мареле скобіцілор) аъ фост векілъл міреесеі, ші мареле везір ал мірелъі; мъртъіі аъ фост Серіаскеръл Мъстафа Паша, мареле Адмірал Саід Паша ші міністръл трейлор діп афаръ Решід Паша. Кънъніа ші челелалте церімоніі че маі сжнт, се бор іспръві ан скъртъ време. Тот ан зіоа ачеа с'аъ адъс къ помпъ маре дарърілe, каре леаъ гътіт мірелe пентръ мірeаса са, дін палацъл міністеріалъі де негоцъ, ла Сераіъл чел векіъ. Спре а пътea бедea церімоніа ачеаста А. С. к. Архідъка Фрідерік, аъ добандіт кватіръл алъі Ісміт Паша а гъбернерълъі мілітъреск де Бръса. „Адоа зі Архідъка с'аъ болнъвіт къпътжнд ніпе фрігърі скімбътоаре, каре ал сілірe съсе съпъіе грієі дофторещі. Де ачеаста анцелегжнд Сълтанъл, аъ тріміс пе секретіръл съў де кабінет Тефік-Бей, ка съ іспітеаскъ към се афлъ Архідъка. Анунціа Са є пъс ла калea ансъмнътошърії, дар' плекареа, каре аъ фост хотърътъ съ се факъ ан 24 але тре-

biby

кȣтеї, с'аȣ амънат пе съптъмжна віітоаре." — Прінцȣл де Самос, Фогорідес аȣ добжндіт рангȣл ȣнȣї Мȣстешар, о ѧнноіре, каре кȣ атжта є маї бреднікъ де лȣаре амінте, кȣ кжт Раіалії, че се афла пънъ акȣм ѧн слȣжба Порції, нȣ пріімеа алт ранг деосібіт, ші єра ѧннапоїа ші челор маї де жос офічіалї тȣрчещї. — Стареа сънътъції ѧн къпіталъ є мȣлцȣмітоаре. (Oesterr. Beob.)

Сіріа ші Єгіптȣл.

Сіра, 25 Іȣніе. Ѧнщінцъріле дін Сіріа доведеск а фі цара ѧн чеа маї маре тȣрбȣраре. Черереа Вмірȣлȣї Бешір кътръ крещінії Лібанȣлȣї, ка єї съ деа ѧндъръпт армеле, че кȣ пȣцін маї наінте фȣсесеръ ѧмпърціте ѧнтре джншії, аȣ авȣт ȣрмаре ръскоала лъкȣіторілор а поменітȣлȣї мȣнте. Кордоанеле де сънътате с'аȣ стрікат, ші іпсȣргенції саȣ слобозіт ѧн жос кътръ Саіда ші Баїрȣт. Ѧн Дамаск саȣ адȣс архівеле ѧн четъцȣіе, ші 5 реціментȣрї аȣ порніт дела Алеппо кътръ Лібан. Ѧн 9 аȣ ажȣнс дін Александріа бапорȣл віце країȣлȣї „Ніл" ѧн Саіда. Іар а доазі с'аȣ чітіт ѧн пȣблік ȣн Ферман а віце-краіȣлȣї, прін каре лі се спȣне рескȣлацілор, кȣмкъ джнсȣл нȣ вреа а ле лȣа армеле, ѧнсъ дакъ єї нȣ вор ремжнеа ѧн одіхнъ, ва вені сінгȣр ѧн персоанъ (Мехм. Алі) кȣ 70,000, ка съї пръпъдеаскъ. Де тоате ачестеа ребелілор пънъ акȣма нȣ мȣлт ле пасъ.

Статȣріле ȣніте дін Нордамеріка.

Челе маї ноаъ скрісорї дін Наіiорк дела 8. Іȣніе вестеск, кȣмкъ тжргȣл де банї ѧнкъ тот ѧн стареа са чеа неплъкȣтъ пасівъ се маї афлъ. Къпіталȣріле се гръмъдеск ѧн банкȣрї ші ѧн мжніле ȣнора, карії пе лжнгъ каȣціе дестȣлъ ѧї даȣ ѧмпрȣмȣт кȣ камътъ ȣшȣрікъ. Есте ѧнсъ о мȣлціме де спекȣланцї мърȣнцї, карії прін ѧнтързіереа саȣ ѧнчетареа плъцілор дін алте пърцї, аȣ ажȣнс ла о старе фоарте стржмторатъ. Кжтъва време оаменії авеа нъдежде, кȣмкъ сечерішȣл ва ажȣта; ѧнсъ пȣцінеле вжнзърї че се фак ші мічеле прецȣрї че се даȣ, ѧншеларъ ші ачеастъ нъдежде, ѧнкжт мȣлте касе нȣмаї кȣ греȣтате се маї пот цінеа; де кȣрȣнд съ ворбеа деспре банкеротіреа (мофȣслжк) а доа касе. Тотфелїȣл де мърфї скад ѧн прец дін зі ѧн зі; іар' артіколії де модъ абїа се пот вінде. Ачеастъ щіре дін ȣрмъ дела Амеріка венітъ, кȣ атжта поате фі маї неащептатъ, кȣ кжт єсте кȣноскȣт, кȣмкъ ѧн ачеаста парте а лȣмеї, ші анȣмит ѧн репȣбліка статȣрілор ȣніте, партеа чеа маї маре а фемеілор алерга маї наінте пънъ ла небȣніе дȣпъ модъ; ші фіiндкъ аічї нȣ се афлъ нічї о деосібіре де ранг, спре пілдъ де прінц, граф, маркез, барон саȣ алт нобіл, четъцеан, негȣцеторїȣ ш. а., чі нȣмаї деосібіреа ѧн авере маї мȣлтъ саȣ маї пȣцінъ, аша нȣ єсте лȣкрȣ рар а ведеа, кȣм шȣстъріца чеа авȣтъ пе ѧнтрекȣте кȣ негȣцеторіца чеа богатъ, гръбеск амжндоаъ ла маре, спре а ѧнтімпіна коръбііле ѧнкъркате дін Франца ші дін Англіа кȣ мърфї де модъ ші де галантеріе, асȣпра кърора єле ѧндатъ кȣм се десфак, се чеартъ каре съ деа маї мȣлт пентрȣ чеа маї фрȣмоасъ кѣіцъ, саȣ пентрȣ чеа маї делікатъ стофъ де мътасъ, нȣмаї ка съ нȣ аібъ алта ка джнса, саȣ чел пȣцін ѧннаінтеа джнсеї. Ѧнтрȣ адевър, дакъ патіма моделор ші патіма де а жȣка ѧн кърцї, ва ѧнчепе а се маї потолі ла фемеіле амерікане, дін каре де мȣлте орї везї астъзї пе ȣнеле ѧмбръкате стрълȣчіт, іар мжне пе ачелеашї мътȣржнд ȣліціле, атȣнчї неапърат требȣіе съ ȣрмезе о реформъ ненъдъждȣітъ пентрȣ тоатъ лȣмеа чеа фрȣмоасъ. — —

Кіна.

Щіріле дін Кіна дела 28. Мартіе аратъ, кȣмкъ ші негȣцеторії амеріканї се вор депърта дін Кантон ші дін Макао, тотдеодатъ се спȣне, кȣмкъ кжцїва къпітанї де коръбії амерікане ар фі інтрат ѧн слȣжба кінезілор, пентрȣ каре компатріоції лор арътаръ о маре скжрбіре. Еспедіціа єнглезеаскъ сȣпт адміралȣл Елліот стъ дін 21 коръбії кȣ 598 тȣнȣрї марї ші мічї; ла ачестеа вор маї вені ѧнкъ доаъ васе де абȣр де ръсбоїȣ дела компаніа остіндікъ, прекȣм ші алте кжтева васе де абȣр дін Бомбеї ші Калкȣтта. — Комісарїȣл ѧмпърътеск Лін ѧнкъ нȣ стъ кȣ мжніле ѧн сжн. Ел де кȣрȣнд маї рідікъ 3000 рекрȣцї ѧн преціȣр де Кантон. — Ѧмпърътеаса кінезілор мȣрі де кȣрȣнд; пентрȣ джнса націа ѧнтреагъ фȣ́ сі літъ а жълі о лȣнъ ѧнтреагъ, іар Мандарінії (попії) нȣ кȣтезаръ а'шї тȣнде бърбіле ѧн време де о сȣтъ де зіле. Ѧмпърътеаса фȣсесъ о дамъ де о фрȣмсецъ раръ ші ѧн анії дін ȣрмъ авеа о інфлȣінцъ маре асȣпра бътржнȣлȣї десмъдȣлатȣлȣї Ѧмпърат. Декȣмва Ѧмпъратȣлȣї іар маї вені воіе де ѧнсȣрат, нȣ є ѧндоіалъ, кȣмкъ легіоане де інтріцї вор єші ла ведере. Ѧнкъ ȣн ръȣ: мощеанȣл тронȣлȣї кінезеск єсте ȣн прȣнк ка де опт анї, ѧнкжт, дакъ с'ар ѧнтжмпла ѧн скȣртъ време о скімбаре ла трон, апропіiндȣсе ші єспедіціа Енглезілор кътръ Кіна, є темере, кȣмкъ ѧн ачеастъ ѧмпъръціе ѧшї ва рідіка револȣціа капȣл съȣ.

(Oesterr. Beob.)

bjbv

Брітаніа маре.

Пела капетȣл лȣнії трекȣте пънъ ла 3. Іȣліе, парламентеле се кȣпріндеа ѧнтре алтеле: кȣ ȣн біл ал Їрландіеї, асȣпра кърiа протестѫнд О'Коннел, се ѧнтѫмплъ о сченъ кам чїȣдатъ; кȣ алт біл асȣпра Канадеї, пе каре воіеск а о регȣла, ка съ нȣ маї фіе аплекатъ а се рескȣла; іар десбатереа чеа маї інтересътоаре фȣ ѧн каса де жос ла 2. Іȣліе пентрȣ зідіреа маї мȣлтор бісерічї нȣмаї протестантіче ѧн Англіа, де каре се аратъ, къ де треї веакȣрї ѧнкоаче с'аȣ зідіт фоарте пȣціне. Ѧнсъ ѧндатъ ла ѧнчепȣтȣл десбатерії се рідікъ о ѧнтребаре греа де а пȣтеа фі деслегатъ дȣпъ вреднічіе; греа ла Енглезї, дар кȣ атѫта маї греа алтор нації. Протестанції адекъ пофтеск ка, фіінд єї маї нȣмерошї ѧн царъ, фіінд ші реліџіа лор тотдеодатъ реліџіа статȣлȣї, цара съ контрібȣіаскъ дін вістіеріе пȣблікъ ла зідіреа бісерічілор ші ла ѧнзестрареа парохіілор. Нȣ ворбеск аша чеї де алтъ леџе ші маї вѫртос католічії. Вї зісеръ прін ростȣл лȣї О'Коннел: Секта, кърiа ѧї требȣіе бісерічї, контрібȣіаскъ сінгȣръ ла зідіреа лор. Німінї нȣ є даторїȣ а плъті зечȣіелї ші алте дъждії греле, ка кȣ ачелеа съ фіе спріжонітъ ші ѧннълцатъ о реліџіе, але кърії догме нȣ ле кредем, але кърії каноане нȣ ле кȣноащем. Ачеаста ар фі о недрептате ла черїȣ стрігътоаре. Протестанції зік: съ зідім бісерічї мȣлте, ка ѧндрептѫнд моралітатеа мȣлцімеї, съ фіе темніцї маї пȣціне. Фрȣмос! Дар оаменії де ші сімт ачелеаш леџї морале ѧн лонтрȣл конщіінцеї, нȣ аȣ ѧнсъ ачееаш реліџіе позітівъ ѧн прівінца догмелор, ші чіне ѧї ва фаче пе єї, ка съ креадъ вреодатъ ѧнтр'ȣн кіп? —

Ѧнтрȣ адевър проіектȣл протестанцілор ремасъ асдъдатъ пе жос.

(Везї тоате пе ларг ѧн Oesterreicher Beobachter Nr. 195).

Єȣропа ші Асіа.

Че кълдȣръ де варъ нъдȣшітоаре ѧн тот кȣрсȣл ѧнтѫмплърілор веакȣлȣї! Оаменії, політічії, чеї кȣ оарешкаре інтерес ші чеї нȣмаї ділетанцї четіторї, се паре кȣмкъ, остеніндȣсе а маї алерга кȣ лȣареа амінте дȣпъ тоате скімбъріле че се фак, фъръ ка съ фіе конвіншї, кȣмкъ лȣмеа прін ачелеа ар ѧннаінта саȣ ар ѧннапоіа кѫт де пȣцін, ар фі бȣкȣрошї а се слобозі ла о апатіе (непъсаре) че не плаче а о ѧмпȣта нȣмаї Тȣрчілор. Ѧн міжлокȣл ачестȣї Status quo ȣрѫчос, дар чіне щіе? поате фолосіторїȣ, нȣ ва фі де прісос, а лȣа ѧн бъгаре де сеамъ кȣвінтеле ȣнȣї політік дін Паріс дела 17. Іȣніе. Пънъ ѧнкѫт аре ачела дрепт, лъсъм ка съ жȣдіче сінгȣр четіторії.

„Се пъреа кȣмкъ політіка дін афаръ ѧн анȣл трекȣт воіеще а префаче пе тоатъ Вȣропа ѧн флакърї. Ші акȣм? Мерџе маі ка ѧн зілеле лȣї Мазарін: прегътірї пȣтерніче — пентрȣ німік, стерпітȣрї пȣтерніче, бърбації нощрії де стат се сілеск а фаче съ кадъ грасȣл род маї наінте де време. Дар' дака пȣтеріле стерпеск, времеа чел пȣцін нȣ ва стерпі*).

Вȣропа ші Асіа се сȣг тот маї мȣлт ȣна ѧнтр'алта. Індȣстріа Єȣропеанъ ші пȣтереа єї де ръсбоїȣ кȣ сімцітате дін времіле ноастре лȣмінатъ, стръбате ѧн Асіа тот маї адѫнк, прін ѧндръснеала ші прін адѫнкȣл дȣх негȣцетореск ал Англіеї, прін іȣцеала францозілор ші прін непреџетата десволтаре де ідеї політехніче, ѧн формъ де модел дȣпъ Наполеон, прін політіка рȣсеаскъ ші прін таініка спаімъ де фермекътоареа інфлȣінцъ а Рȣсіеї асȣпра кȣрцілор асіатіче. Тоате ачестеа сѫнт семінце де а ле віїторїȣлȣї, арȣнкате пе пъмѫнтȣл преавекеї времії трекȣте. Мінȣнателе черчетърї але оріенталіщілор Єȣропенї*) пе лѫнгъ тоатъ пърȣта стрѫнсъ дескілініре, дескоперіръ тотȣш ніще рȣдірї (потрівірї асемънърї) преавекї ѧн челе доаъ рамȣрї марї але лімбілор прімаре ръсърітене, адекъ а індо-персічеї ші а Євреоарабічеї, дар тот деодатъ ші челе маї неѧнтрерȣпте лъцірї ка де ніще рамȣрї а ле ачестор доаъ фамілії марї де попоаре дін депъртателе веакȣрї дін тѫіе, спре а да ѧнчепȣт лімбілор Єȣропене ші ла тоатъ кȣлтȣра Єȣропеанъ, ѧнкѫт дін чеа дін тѫіе ноапте (а кȣлтȣреї), разеле чівілізаціеї стръбътътоаре дін Асіа чентралъ, поате дін Медіа ші Асіріа, дін ачесте църї де къпетеніе а ле оменімеї векї, се вѫд а се фі лъціт стрълȣчінд. Тот гречісмȣл ші романісмȣл, с'аȣ пȣс ѧнтрȣ о лȣмінъ маї маре прін ачеастъ черчетаре, каре алътȣръ тоате челе де фрȣнте моменте а ле кȣлтȣреї векї; ноі ам ѧмвъцат а не ѧнцелеџе маї біне прін ачеастъ вістіеріе комȣнъ ръмасъ де мощеніре дела омȣл чел векїȣ џенерал, прекȣм ші прін дескілініта єї пȣнере ѧн лȣкраре ла Асіацї ші ла Вȣропеї. Ачеастъ маре рȣдіре а ле амѫн-

*) Avorter; abortum parere, а наще фъръ време.

*) Ѧн веакȣл нострȣ мȣлцї дін чеї маї прокопсіцї Єȣропенї ш'аȣ жъртфіт маї тоатъ времеа віецїї сале, спре а черчета історіа, реліџіа, обічеіȣріле ші формеле де окѫрмȣіре але асіатічілор, — дела Дȣнъре пънъ ла Гангес ші пънъ ѧн лонтрȣл зідȣрілор ѧмпъръціеї кінезілор. Дескоперіріле лор пȣн ла міраре пе тот омȣл.

biby

дърор конціnътелор, асігъратъ прін дмпрътата дмбъцаре ші черчетаре, ба десколві къ дичетъл о єпохъ ноъ пентръ пътерea де а къцета ші пентръ къноцінца де ноі дншіне. Дакъ дн капетіле чеде бъне(!) але дсіеі ші але въропеі цііnцеле се бор фаче лъкръ, фъръ каре съ нъ пътем петрече дн віацъ, лънцъжнд бешмжнтълънеі прокопсінце сечі, спре а прііmі о конвінцере дін лонтръ оменеаскъ, атъnчі ші крецінісмъл нъскът дн ръсъріт, ба фі къноскът ші дnцелес дн Оріент ка чеа маі деапродпе аса цжнтъ де віацъ, ка о маі днналтъ прегътіре пентръ вііторіълънеі алтеі віеці. Атъnчі оменімea поате іаръш а се наще дін мъдъва са богатъ де ідеі ші мълті-латерале!

Пътеріле, дн прівінца ачестеі дещептърі а бремілор, дн прівінца ачестъі кърс а дъхълві оменеск нъ пот а се цінea декжт нъмаі пасіве, афарь де къмва єл ар дnцелеце а ле пърта дндрептжндле! Дар' ънде се афлъ ачеаста дн пътері? Вле аї о пърере къ тотъл матеріалъ пентръ де а стъпжні; о мішкаре кърат матеріалъ дн спаціъ, фъръ бревн мотів а дъхълві, саї ън фел де петечітърь лъстроаскъ де чівілізаціе, дндърптъл къріа сінгър ніпе дешертъчъні попъларе стаї аскънсе. Пътері політіче сжнт ънеле, към Англіа ші Рсіа, ачесте мъреце єгоісте а бремії ноастре; ідеї де кълтърь, дн дnцелесъл ънеі проповедъірі націонале чеаркъ Франца а лъці, ачеаста ръсколітоаре а бълкълві; пътере повъцъітоаре, дntрь адевър мішкътоаре, спорітоаре нъ єсте нічі ъна, нічі ъна, каре плінь декъцете преввъзътоаре ар прегъті вііторіълві о політікъ маі мълт къпрінзътоаре. —

Ферман.

Пентрь Стєгъл Църії ромжнещі 1834.

„Деосебітъле дintре чеі маі алеші аї нємълві лъі Іс8с, тъ облъдъіторълe ал Валахії Александре Гіка ввд фіецї сфършітъріле бъне!

„Джънгжнд ачєстъ а Ноастрь дмпърътєскь порънкь цівт съцї фіе къ пе лжнгь дмпърътеціле Ноастре дналте дарърї рввърсате катре съпъшіі Ноцрі ръмжнї, біне воінд, адогъмї дъпь ата ръгъчъне, ші дare дє стєгърї, атжт пентрь корвъіле чеде негъцъторещі чє плътеск дн ліманърі ші алте скеле але дмпъръціі Ноастре, кът ші пентрь оціріле чеде дntокміте спре паза бънеі орждъелї а Църії.

„Дрепт ачеє прін дналта Ноастрь дмпърътєскь порънкь, се дъ ла корвъіле чеде негъцъторещі, стєг къ фаца галбень ші рошіе, авжнд пе джнсъл ші стеле, ші ла міжлок пасере албастрь къ ъn кап. Іар ла чеде остъщещі алт стєг къ фаца рошіе, албастрь ші галбень, авжнд ші ачеста стеле ші пасере къ ъn кап ла міжлок, прекъм де катре Ноі с'аї гъсіт къ кале.

„Порънчім дар ка тоате корвъіїле че бор плъті къ ачест стєг, саї дн боаздъ Църігрăдълві, саї дн алте пърцї але дмпъръціеї Ноастре, съ ръмже къ тотъл несъпърате де катре слъжбаші че съ бор афла дntр'ачеле локърї, каре ачєста саї фъкът къноскът ші катре ал Нострь Капітан-паша, ші катре алці асеменє аї Ноцрі слъжбашї ла кжцї саї къбеніт. Асеменє с'аї дат ачєста дъпь къвінцъ ші дн къноцінца Вличілор пріетенелор кърції, че се афлъ дн дмпърътєска Ноастрь капіталъ, ка фіешікаре пріетень облъдъіре съ окротєскь ші съ дє тот аджторълe ачестор корвъії, кжнд съ бор афла дн апеле цінътърілор лор.

„Тъ дар облъдъіторълea ачестъі Прінціпат, прііmінд ачест ал Нострь семн, ал беї фаче къноскът атжт ла корвъіїле негъцъторещі але Валахієї, кът ші ла оцірїле църії, спре а цї, къ лі саї дат бое съ аїбъ ачесте поменіте стєгърї, ші те беї сілі' а адъче дntрь дндеплініре ачєстъ дналтъ а Ноастрь порънкь.

Саї скріс ла дnчепътъл лънеі лъі Ребіълевел 1250.

Дnцііnцаре.

Вргеліа графълві Вестерхазі дн Ардеал, де соіь кърат ръсъріт-неск, каре трвіеще де маі мълте съте де анї, ші пе лжнгь фіра чіа прăсітоаре, пентрь пътерea, трăінічіа, доместічіа ші фрумсеца є къноскът дн Трансілванія, Унгаріа, Віена, ла 3 Авгвст а. к. се ва вінде прін ліцітаціе ла Цілаь дн депъртаре де ъn чеас дела Клаж. Ачеа єргеліе стъ дін 5 капете армъсарї де съріт, 19 мжнзї де треї, доі ші де ъn ан не къръціцї, 28 іепе къ мжнзії лор дін єстімп ші дін 18 каї де хам. Ачеаста се фаче къноскът пентрь чеї карії ар авea плъчере а къмпъра дін ачеї каї.

Прецъл бъкатълор дн Брашов.

(ла 24. Іълів к. н. (Дн канї де балът.)

О гълеатъ де Ардеал.		рф.	кр.
Чеа маі фрумос	грь	11	30
„ де міжлок	грь	10	—
„ де жос	грь	9	—
Окъріц		8	36
Окара		6	30
Орзъл		6	—
Овъсъл		3	48
Хірішка		6	—
Мълаіъл		3	24
Къкъръзъл		5	48

Редактор Георгіе Бариц. Едітор Іоан Гът

bibv